

**I**NTERNATIONALE








**A**lors que Christophe Colomb n'avait pas encore découvert l'Amérique, Lyon était déjà une grande métropole européenne, plaque tournante des échanges Nord-Sud. Ce rôle s'est maintenu, grâce au dynamisme économique d'une région qui a su retenir et assimiler d'incessants apports en hommes, en techniques et en capitaux. Lyon, ville-leader de l'une des principales régions d'Europe, perfectionne sans cesse les moyens de communication et les structures d'accueil nécessaires à l'accroissement de ses relations avec ses partenaires économiques mondiaux.

#### Lyon à l'école des échanges internationaux

**C**apitale de l'Occident romain depuis l'an 16 avant J.C. et ce, durant 4 siècles, la ville de Lyon retrouve à l'aube du XV<sup>e</sup> siècle sa dimension de métropole économique, non seulement du royaume de France, mais pour l'Europe entière. Plaque tournante par où transitent toutes les marchandises du Sud-Est de l'Europe et d'Orient, Lyon devient le rendez-vous des banquiers florentins, génois et allemands. C'est à Lyon que s'établit la première lettre de crédit, c'est là que se réglera longtemps la vie monétaire de l'Europe.

### Lyon, métropole européenne

**L**yon occupe, en France, une situation géographique tout à fait exceptionnelle. Porte de la Méditerranée et des Alpes occidentales pour l'Europe du Nord, Lyon joue un rôle de ville charnière pour les échanges Nord-Sud et fait partie de ces quelques grandes cités européennes par excellence, comme Bâle, Francfort, Hambourg. Milan qui, pour n'être pas des capitales politiques, n'en sont pas moins les grands carrefours d'affaires où se mêlent les grands courants économiques.



Naturellement ouverte sur le bassin Méditerranéen, Lyon bénéficie d'un accès direct aux grandes plaines agricoles et industrielles d'Europe du Nord.

## Lyon en direct avec l'Europe

Ville ouverte aux affaires internationales, Lyon dispose d'une infrastructure de communications extrêmement dense et en constante amélioration: aéroports et lignes aériennes, autoroutes, voies ferrées et fluviales. Les télécommunications et les transports émergentiques y sont également privilégiés. L'Adely (Association pour le Développement de la Région Lyonnaise) ainsi que la Chambre de Commerce et d'Industrie de Lyon mènent avec succès une action dynamique pour développer les structures d'accueil et favoriser la promotion des entreprises installées en région lyonnaise.

### Une plateforme aérienne

L'aéroport international de Satolas, à 30 minutes du centre de Lyon accueille 40 liaisons internationales directes à destination de grandes villes européennes, notamment de l'Afrique et des Antilles.

En ce qui concerne le fret, l'aéroport de Satolas a une capacité de 80 000 tonnes et peut accueillir les plus gros porteurs existant actuellement, de jour comme de nuit et quelles que soient les conditions atmosphériques.

Des liaisons "cargo" sont assurées quotidiennement pour l'Europe et une fois par semaine pour les USA (Boston, New York).

Parallèlement à l'aéroport de Satolas, celui de Bron regroupe la plupart des activités de l'aviation d'affaires. Deux sociétés d'avions-taxis et deux de travaux aériens y sont basées. L'aéroport de Lyon-Bron est équipé pour la navigation aux instruments, l'entretien au sol et la douane. Tout supplémentaire, c'est à côté de cet aéroport que s'installe le nouveau parc européen d'Exposition.

### Un centre autoroutier

Lyon bénéficie d'une infrastructure autoroutière en constant développement. Ses accès directs vers l'Espagne, le Bénélux, l'Allemagne, la Suisse et l'Italie facilitent le transit de près de 17 millions de tonnes de marchandises par les transports routiers qui empruntent les voies rapides de l'agglomération lyonnaise.





**Le train le plus rapide du monde**  
 Le TGV relie Lyon à Paris en deux heures, 14 fois par jour dans les deux sens, en empruntant une ligne directe spécialement aménagée. Sa vitesse commerciale est de 260 km/h. Son succès est tel que plus de 18 millions de passagers l'ont emprunté de 1981 à 1983.

**Une étoile ferroviaire**  
 Lyon est le second centre ferroviaire français par l'importance de son trafic et la qualité des services offerts. Chaque jour, 400 trains se croisent à Lyon, dont le célèbre TGV, à ce jour le train le plus rapide du monde. Lyon est reliée au réseau ferré européen et, là encore, joue un important rôle de plaque tournante pour les échanges Nord-Sud. Quatre gares de triage-marchandises permettent de traiter plus de 5000 wagons par jour et de nombreuses zones industrielles bénéficient d'un accès direct au réseau ferroviaire.

**L'accès maritime**

Le Rhône est navigable de Lyon à la Méditerranée. Il permet, toute l'année, le passage de convois poussés transportant jusqu'à 5000 tonnes. Cette voie navigable se prolonge vers le Nord par la Saône qui peut accueillir des convois de 4000 tonnes. Dans un proche avenir, la liaison avec le Rhin permettra l'accès direct de Lyon à Anvers et Rotterdam pour des convois à grand gabarit. Lyon offre aux entreprises de nombreuses possibilités d'accès aux voies navigables grâce à ses ports fluviaux et ses zones industrielles portuaires.

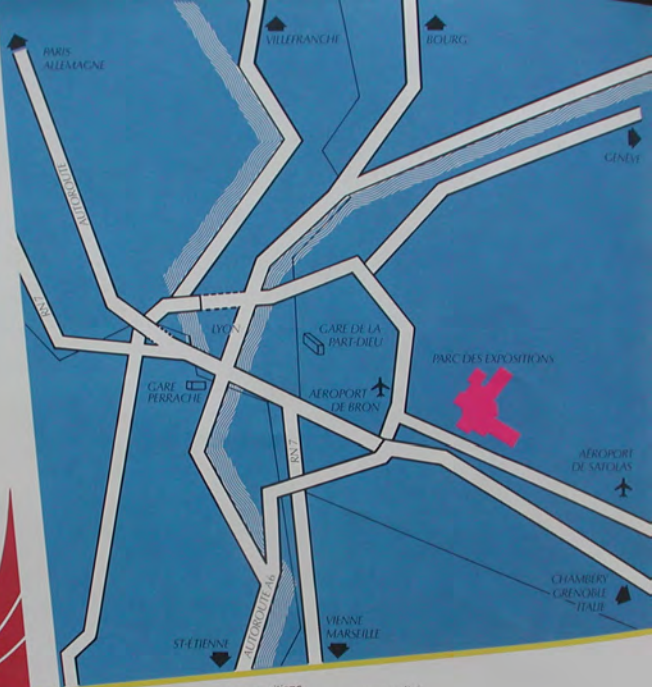
**Télécommunications : le grand jeu**

Lyon et sa région sont parfaitement bien équipées en matière de télécommunications. Aux services classiques du téléphone et du télex reliés à tous les continents, s'ajoutent des services spécifiques de transmissions des données par ordinateur (Transpac), de terminaux de transmission de données, d'audio et de vidéoconférences à distance, d'Eurosignal qui permet l'appel de toute personne en déplacement en France et en RFA.

**La voie royale des énergies**

Gaz, pétrole, électricité : les grands axes énergétiques s'articulent autour de Lyon qui bénéficie de toutes les sources d'énergie.





**Eurexpo : la cité européenne des expositions**  
 Lyon édifie un parc d'exposition à la dimension de l'Europe : joignant l'aéroport d'affaires de Bron et à 10 minutes de l'aéroport international de Satolas, ce gigantesque espace, où s'équilibrent le fonctionnel, l'agréable et le spectaculaire, a été conçu pour accueillir les plus grandes manifestations comme celles de moindre surface. C'est "l'exposition à la carte" : Avec 9 hectares de bâtiments et 13 hectares pour les démonstrations en plein air, Eurexpo joue le jeu des exposants et de leurs visiteurs pour une meilleure efficacité commerciale.



### Lyon, place financière

C'est à Lyon que fut émise, en 1577, la première lettre de change. Ce sont des financiers lyonnais qui subventionnèrent l'expédition de Verazano, découvreur des Bouches de l'Hudson. Le Crédit Lyonnais, fondé en 1863, a pris rang dans le peloton de tête des grandes banques internationales avec près de 5000 guichets dans le monde entier. La région lyonnaise profite directement de cette envergure, en particulier pour ce qui concerne l'animation de la Bourse de Lyon et l'ouverture du second marché. Par exemple par l'apport à la Bourse de Lyon de l'ensemble des emprunts du groupe qui représente actuellement 12 milliards de francs.

Lyon a également à Lyon qu'a été signé, pour la première fois en France, un crédit libellé en Unités de Compte Européennes (150 millions d'Écu), par un pool bancaire international dirigé par le Crédit Lyonnais.

Lyon a toujours occupé et affirme aujourd'hui son importante fonction de place financière comme en témoigne l'implantation de nombreux organismes qui participent à sa vocation internationale.



#### Groupes internationaux

Banco de Bilbao  
Banco di Roma  
Banco Pinto & Solto Mayor  
Banco Popular Español  
Banque Leumi  
Barclay's Bank  
Chase Manhattan  
International Westminster  
Grindlay's Bank  
Dresdner Bank (Morin Pons)  
ABN Bank (NSM)

#### Groupes français

Crédit Lyonnais  
BNP  
Société Générale  
Société Lyonnaise de banque  
CIC  
Paribas  
Indosuez  
Banque française du  
Commerce Extérieur  
Siparex  
COFACE - délégation régionale



**F**ORTE







**E**n 1989, la France fêtera son deuxième millénaire à Lyon. Ces dernières années, une difficile conjoncture mondiale a révélé que des régions riches de leur histoire pouvaient s'effondrer sous le poids de leur passé : infrastructures inadaptées, outil industriel vétuste, sclérose intellectuelle des responsables.

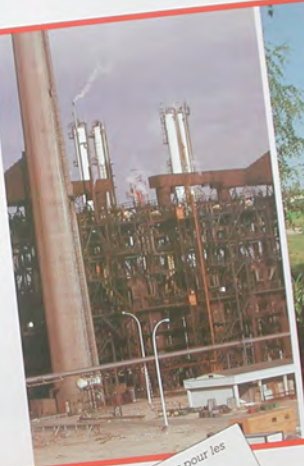
Rien de tel à Lyon qui a toujours fait preuve, au cours des siècles d'un remarquable opportunisme industriel, commercial et financier.

"Ne jamais mettre tous ses œufs dans le même panier" : cette maxime de bon sens illustre l'élasticité du tissu industriel lyonnais. La souplesse de ses structures économiques permet à Lyon d'amortir à moindre frais les à-coups conjoncturels et de redéployer son potentiel industriel sur les fronts où sa compétitivité et son savoir-faire relèvent les défis de cette fin de siècle.

Ce qui fait, enfin, la force de Lyon, c'est le plaisir que l'on y trouve à vivre. Assurément, Lyon est en France. Du bon côté de la France.

### L'équilibre fait la force

Lyon anime la Région Rhône-Alpes qui représente plus de 10% du potentiel économique français toutes branches d'activité confondues. Dynamisme et souplesse sont les principales caractéristiques du tissu industriel lyonnais qui se distingue par la coexistence harmonieuse de grands groupes industriels avec un grand nombre de petites et moyennes unités très performantes dans des créneaux spécialisés. L'industrie lyonnaise peut être considérée comme une communauté d'intérêts qui trouve son équilibre entre la puissance d'investissement des uns et la capacité d'innovation des autres.



### Des marchés immédiats pour les biens de consommation

5 millions de consommateurs dont 1,6 pour l'agglomération et la région lyonnaise: l'un des pouvoirs d'achat les plus élevés de France. Un excellent marché - test représentatif de l'ensemble français.  
Le marché sud-est de la France: 15 millions de consommateurs. La plus forte croissance de population en France et 20% du revenu brut français des ménages.

### Une industrie forte et diversifiée

**T**out au long de son histoire, Lyon a eu le courage et l'intelligence de s'adapter aux mutations économiques lorsqu'elle ne les a pas elle-même provoquées.

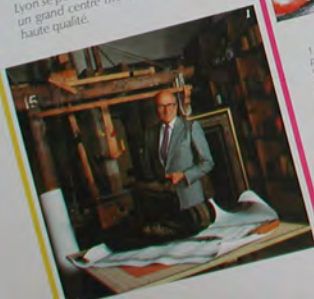
Ainsi, par exemple, le textile issu d'une tradition ancienne et brillante, a récemment sacrifié 14 000 emplois à Lyon pour accomplir une nécessaire mutation et retrouver une compétitivité nouvelle.

### L'industrie textile

Activité lyonnaise par excellence, l'industrie textile s'est diversifiée en grands secteurs d'activité et deux industries se sont développées en aval : l'habillement et la chaussure.

Un plan de reconstruction réussi et de considérables investissements pour la recherche et la modernisation de l'outil de production ont permis au textile lyonnais de retrouver sa compétitivité, notamment dans le secteur des tissus haut de gamme destinés à l'habillement et dans les textiles nécessitant une technologie élaborée.

Lyon se positionne résolument comme un grand centre mondial du textile de haute qualité.



1 - Dans la salle des archives Hilarie Colcombat, produit de flucol, devant un miroir jacquard commandé au début du siècle dernier toujours en état de marche.

2 - 3 - 4 - Matériaux Composites

2 - 3 - 4 - "Starflex" (photos SMAO)

1 - Moyeu de rotor dit "starflex" réalisé à partir de plusieurs centaines de couches de tissus pré-impregnés - Réduction du nombre de pièces et de la longueur.

4 - Barco "Rhône", lors du Tour de France à la Velle marseillaise.

5 - Sorel au Service Recherche de Lyon - Rhône-Poulenc.

6 - Uster Spectra - Rhône-Poulenc.

7 - DAT Equipes - Rhône-Poulenc.

8 - ILL Lyon - vaporisateur.

9 - Atelier de mûsangaue.

### La chimie bénéficie à Lyon, d'une triple concentration : géographique, technique et financière.

Né dans la région lyonnaise, les groupes Rhône-Poulenc et PUK (Pôchney Rôgine Kuhlman) s'appuient sur un secteur pétrochimique fort (Ato-Chimie, Solvay) et une main d'œuvre qualifiée. Les moyens ainsi réunis représentent un potentiel de recherche scientifique et technique exceptionnel très étendus, notamment en ce qui concerne les fibres artificielles, la pharmacie, les matières plastiques, ainsi qu'un atout majeur à l'exportation.



Rhône-Poulenc Agrochimie - 1<sup>er</sup> français - 5<sup>e</sup> mondial.

Sa recherche - 700 personnes, 3 grands Centres en France et en Angleterre, 6 principales stations mobiles implantées sous toutes les latitudes, plus de 5% du chiffre d'affaires.



Une ligne de fabrication "simple" dans la nouvelle usine pharmaceutique Spéciale de Rhône-Poulenc.

Elle est implantée sur 200 ha au Sud de Lyon dans le cadre des activités de Santé Médicale.

Elle fonctionne depuis l'été 1983.

Les recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) ont été prises en compte dans la réalisation de ce qui produit des simples, cosmétiques et exporte plus de 40% de sa fabrication.



### La pharmacie

Stimulée par un environnement très favorable — une industrie chimique puissante et un ensemble hospitalo-universitaire de premier plan — Lyon est le second centre pharmaceutique de France. Des groupes tels que Rhône-Poulenc, l'Air Liquide, l'Institut Mérieux, y jouent un rôle prépondérant.

Secteur d'une rentabilité élevée, la pharmacie jouit de l'activité intense des laboratoires de recherche publics et privés concentrés autour de Lyon. Formation de haut niveau et productivité élevée placent Lyon en bonne position pour satisfaire une demande considérable à l'échelle mondiale.



### L'énergie

Secteur vital de toutes les économies développées, l'énergie bénéficie depuis de la moitié des investissements industriels des années 80.

Lyon occupe, en matière énergétique, une situation privilégiée. Elle dispose, en effet, d'un approvisionnement conséquent grâce à la proximité de ressources naturelles hydro-électriques et de la plus forte densité de centres de production électro-nucléaire de France : au total une production de près de 100 milliards de kWh. Par ailleurs, le ravitaillement en hydro-carbures est assuré par l'oléoduc sud-européen — Laverat-Karlsruhe — de même qu'un réseau très important de gaz naturel alimente la région. Ces atouts ont permis à l'une des principales plate-formes pétrolières et pétrochimiques françaises de s'installer à Lyon : raffinerie de Feyzin pour le traitement du brut de toutes origines et d'un complexe pétrochimique ultra moderne équipé d'un vapo-craqueur.



### La construction mécanique

Par le nombre d'entreprises spécialisées, la diversité des techniques mises en œuvre, la construction mécanique constitue un facteur industriel lyonnais. De grands efforts de modernisation permettent à ce secteur de se spécialiser dans des productions complexes de haut de gamme, notamment pour les machines-outils et la robotique. Les domaines d'activité de la construction mécanique sont très étendus : matériel de travaux publics, mine et sidérurgie ; fournitures pour l'industrie textile ; construction de systèmes aéronautiques, thermiques, frigorifiques ; fonderie et travail des métaux ; équipements pour les industries du cuir, la chimie, l'agro-alimentaire etc. Cette diversité explique le nombre élevé d'entreprises de sous-traitance et leur rôle grandissant.

### La construction électrique

La construction électrique lyonnaise s'articule autour de 3 spécialités :

- les biens d'équipement électrique de réparation de matériel électrique de puissance ou à haute tension, automatisés pour processus industriels ;
  - les équipements générateurs et fournitures élaborées - moteurs et transformateurs de petite et moyenne puissance, composants et équipements de télé-phoniques et de bobinage
- Enfin, il faut mentionner un important secteur électro-ménager et d'outillage électro-portatif.

### La construction automobile

Ce secteur est marqué par la prédominance d'un pôle de fabrication de poids-lourds et une quantité d'entreprises équipementières.

Berceau de marques automobiles prestigieuses de la "Belle Époque", Lyon est aujourd'hui la capitale française du poids-lourd avec Renault Vehicules Industriels (RVI).

Premier employeur et premier donneur d'ordres de la région, RVI a consacré d'importants investissements pour accroître sa productivité, réorganiser ses sites de production et assurer son développement international.

Celui-ci passe, notamment, par l'acquisition récente de 45% du capital de Mack aux USA et de 50% de Dodge pour l'Espagne et la Grande-Bretagne.

### L'agro-alimentaire

Carrefour de grandes zones agricoles, Lyon bénéficie en outre de l'apport de la chimie (produits vétérinaires et phytosanitaires) pour développer son industrie agro-alimentaire.

Celle-ci repose sur une double spécialisation : l'industrie laitière et la charcuterie-salaison. L'ensemble représentant, en moyenne près du 1/3 du chiffre d'affaires régional.



### Les autres industries fortes de Lyon

Il serait fastidieux d'énumérer la liste de toutes les activités représentées à Lyon. Cependant, certains secteurs se distinguant par leur potentiel de développement ou leur poids économique dans la région.

C'est le cas du caoutchouc et des matières plastiques, le verre, le papier-carton, l'imprimerie, l'ameublement et la menuiserie industrielle, le bâtiment et les travaux publics, la bijouterie et le joaier.



- 1 - Câbles de Lyon - Câble téléphonique longue distance
- 2 - Usine d'usinage au banc de simulation, Evry et Reims/Cher - Renault Vehicules Industriels
- 3 - Bâtiment automobile des cabanes par saatchi&saatchi
- 4 - Orlé - Ciba
- 5 - Magasin de Magasin - Environnement de la voiture miniature (à l'échelle)



En réponse à l'avisé et technique de Lyon, l'ANVAR (Agence Nationale pour la Valorisation de la Recherche) a officiellement désigné Lyon et la région Rhône-Alpes pour constituer un pôle technologique de pointe dans le domaine des matériaux composites ou nouveaux.

### La France du bon côté

**S** Lyon n'est pas la France, la France se retrouve à Lyon, dépourvue de ses lards et de ses artilles qui la font trop souvent suspecter de frivolité. Pour avoir subi toutes les influences, Lyon trouve en elle-même son équilibre, cultivant des valeurs saines comme l'authenticité, la fidélité, la loyauté. Ces traits de caractère se retrouvent dans le goût de "la belle ouvrage" qu'ont les lyonnais du travail, dans leur attitude naturelle teintée de discrétion que des esprits chagrins peuvent prendre pour de la froideur.

On ne fait pas gastronome. Mais on a de fortes chances de le devenir à Lyon. Entre Bourgogne et Provence, Alpes et Massif Central, Lyon a la réputation pour les amateurs, d'être un véritable pays de cocagne.

Les vins les plus prestigieux, les meilleurs viandes et volailles, tous les poissons, les coquillages, les crustacés, des centaines de fromages... bref tout ce que déguste s'est donné rendez-vous à Lyon. Non sans raison. Car la région lyonnaise est la présence de la plus grande école de cuisiniers qui, tel Paul Bocuse, Alain Chapel, Fernand Point... font le renom gastronomique de la France.

Et si l'espace d'un week-end, Lyon vous paraît dépeuplée, c'est que les pistes des Alpes ou les plages de la Côte d'Azur sont trop proches pour que les lyonnais s'en privent.

### Vivre à Lyon

Lyon offre, à ceux qui ont choisi d'y vivre, un environnement de qualité, tant pour le quotidien comparable à celui des grandes cités européennes, que pour les activités culturelles avec de nombreuses manifestations musicales et théâtrales. La ville de Lyon affecte 20% de son budget à la culture - un record en France!

- 1 - Quart des Serrins
- 2 - Banque de la Paix-Dieu
- 3 - Centre Commercial de la Paix-Dieu
- 4 - SNP
- 5 - Marathon de Lyon
- 6 - Bâtiment de la Mairie
- 7 - Auditorium
- 8 - Festival de la Gastronomie
- 9 - Université Jean Monnet
- 10 - Paul Bocuse





ILS SONT **I**NTERNATIONAUX. **F**ORTS.  
**C**REATIFS. **E**NTREPRENANTS.





# Renault Véhicules Industriels



- 1 - Berliet AK 4 1911
- 2 - Mack MS 200 1983
- 3 - FR 1 Autocar 1983
- 4 - Turboleader Tracteur 38 t 1983



**RENAULT**

**Véhicules Industriels**

Sighe Social : 129, rue Servient  
"La Part-Dieu" 69003 LYON

**LA SNCF**

c'est :

35.000 km de lignes

700 millions de voyageurs

184 millions de tonnes transportées



**LE TGV**

c'est :

Record du monde de vitesse : 380 km/h

270 km/h en service commercial

# PROVERBIO



Blanchiment et Apprêt de la Soie

1 rue Phalbert Delorme. 69001. Tél : 7.828.16.68. Télex 370.338

 Groupe  
Bernard Tapie

## Terraillon

Fabricant de pese-personnes  
et de balances de ménage.

Juvigny. 74105 Annemasse. B.P. 501. Tél : 50/37.13.78 - Télex 385 632 F.



Beechcraft King Air



S.A.R.L. Avions Taxis

Aéroport 69500 Bron. Tél : 7/826.18.19. Téléc : 380 107

Transair - France

Vente - Entretien - Ecole. Aéroport 69500 Bron. Tél. 7/826.72.52. Téléc : 300 471

# BANQUE VERNES ET COMMERCIALE DE PARIS

## SIÈGE SOCIAL

52, avenue Hoche  
75382 PARIS

## SUCCURSALE DE LYON

1, place des Cordeliers  
69226 LYON  
Téléphone : (7) 837.11.39  
Télex : 380 727

## Les industries de pointe ont leur centre nerveux.



Appuyée sur 2 pôles - Lyon et Grenoble, l'Isle d'Abreau est un véritable carrefour de communication et d'échanges, à proximité des autoroutes et de l'aéroport international de St-Jeoire. Elle est le centre nerveux de toutes les industries à haute technologie, notamment pour l'électronique et la robotique.

Chaque entrepreneur peut y trouver une solution d'implantation diversifiée et souple dans le temps - locaux locatifs, terrains en zone d'activité ou isolés dans un environnement naturel exceptionnel et à proximité d'un habitat de qualité.

Pour obtenir un dossier complet sur l'Isle d'Abreau et l'électronique en Rhône-Alpes, prélevez votre carte de visite à : Henri Lazard - EPIVA - B.P. 208 - 38317 Meyrieux-Bellieu Cedex - Tél. (74) 93 85 00 - Télex 500631 F



## L'ISLE D'ABEAU

BY APPOINTMENT TO HIS MAJESTY BRUCE COLVILLE, 2<sup>D</sup>

PROFESSOR OF CHEMISTRY, LONDON POLY TECHNIC



CHAMPAGNE

# Lanson

BRUT

REIMS FRANCE  
MAISON FONDÉE EN 1760

BLACK  
LABEL

# LE MEDIA DES AFFAIRES, ÇA MARCHE!

Photo: Jean-Michel Lacroix, Lyon

## 1 862 000 EXEMPLAIRES PAR SEMAINE !

L'importance du Media des Affaires tient à sa maturité. Avec 23 gratuits d'annonces sur 14 départements, SUD-EST ANNONCES propose un média moderne, bien organisé, bien distribué, au contenu spécialisé : des affaires, rien que des affaires entre particuliers et/ou professionnels, sous forme de petites annonces et annonces publicitaires.

## PLUS DE 1 000 000 DE PETITES ANNONCES POUR L'ANNÉE 83 !

La force du Media des Affaires tient à sa vocation. Les temps changent. Les mentalités aussi. Le Media des Affaires en est le fruit. Véritable système de vente, il est fait pour et par ses utilisateurs, puisqu'ils sont aussi les auteurs de petites annonces. D'où leur fort degré d'implication.

## 3 300 000 UTILISATEURS DANS LA 2<sup>e</sup> RÉGION ÉCONOMIQUE !

L'intérêt du Media des Affaires tient à ses performances (diffusion contrôlée CDPG/UD). Une pénétration quasi-totale dans les 23 villes distribuées (Lyon, Saint-Etienne, Grenoble...). Une audience "grand public", des utilisateurs impliqués... des performances qu'agences et annonceurs ne peuvent plus ignorer. De bonnes raisons d'intégrer le Media des Affaires dans vos plans de campagne de publicité et de promotion.

Pour tout savoir sur le Media des Affaires, appelez Jean MEUNIER (7) 889 50 45.

## LE MEDIA DES AFFAIRES, IT DOES WORK !

### 1,862,000 COPIES EVERY WEEK !

The importance of Le Media des Affaires directly results from its maturity. With its 23 weekly free newspapers settled over 14 departments, SUD-EST ANNONCES proposes a modern, well organized and well distributed media, with very specialized contents : business, bargains between private persons and/or professionals through small ads and advertisements.

### MORE THAN 1,000,000 ADS IN 1983 !

The strength of Le Media des Affaires directly results from its purpose. Times are changing, minds too. Le Media des Affaires is a genuine sale tool : it is made for users and by users, since they also are the authors of the small ads : this phenomenon explains their strong implication degree.

### 3,300,000 USERS IN THE SECOND FRENCH ECONOMIC REGION !

The interest of Le Media des Affaires directly results from its performances (distribution controlled by CDPG/UD).

An almost total penetration in the 23 towns in which the newspapers are distributed (Lyon, Saint-Etienne, Grenoble...). A very wide audience... involved users... so much performance that the advertising agencies and the advertisers couldn't ignore any longer.

Many good reasons to include Le Media des Affaires in the plans of your advertising campaign! If you want to know everything about Le Media des Affaires contact Jean MEUNIER (7) 889 50 45.

**sud-est annonces**

19, rue Louis-Guérin - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 889 50 45 - Téléx 380572 F



**Solyphot** photocomposition

- une équipe de 19 professionnels.
- 206 styles de caractères, le choix le plus important de la région rhône-alpes.
- la photocomposition publicitaire 24 heures sur 24.
- la mise en forme typographique des textes, saisis sur machines de traitement de texte.
- la saisie directe sur clavier au km.
- la mise en page sur écran.
- la livraison de bromures ou de films sens litho ou offset.

**NOUVEAU!**

6, passage cazenove 69006 Lyon. Tél. 7/893.87.12. modern et télécopieur 7/893.71.05.



## Banque Nationale de Paris

LA BANQUE EST NOTRE MÉTIER

### Premier Bank in France International Leader

*BNP is also a major international bank with a unique network worldwide.*

*With a presence in the world's main financial and business centres, BNP can help and advise you wherever you do business.*

*In the RHÔNE-ALPES-AUVERGNE region, the BNP means :*

- a decentralized regional management enjoying considerable autonomy.
- 39, rue Grenette. 69002 LYON.
- Tél. (7) 842.41.45. Téléx 900 674.
- 270 branches.
- 4000 employees.

Grues à tour leader mondial, ponts roulants, portiques et chariots de manutention.

Un groupe puissant : C.A. de 1.400 millions de francs, 8 usines, 150 chercheurs, 3.500 personnes.

**POTAIN**

Nous construisons l'avenir.

18, rue de Charbonnières, B.P. 178  
69132 Ecully Cedex  
Téléphone : (7) 833.61.61. Téléx 330 179

A national company operating  
in a competitive world,  
engaged in an important  
research effort and using  
the most advanced technology.



**elf aquitaine**  
success by efficiency



bioMérieux,  
premier producteur français  
de réactifs  
pour laboratoires  
d'analyses médicales  
participe par ses recherches  
à l'essor des biotechnologies,  
domaine capital  
du futur.



**bioMérieux**

Produits et réactifs de laboratoire

Marcy l'Étoile / 69260 Charbonnières-les-Bains / France  
tél. (7) 867.81.10 / télex 330967  
Agence de Paris : 1, rue Le Corbusier / 5162 226 / 94526 Rungis Cedex  
France / Tél. (1) 667.43.50  
Implantations Internationales : Belgique, Allemagne, Espagne, Suisse,  
Hollande, Brésil.  
Présence dans plus de 100 pays.

UNE GRANDE BANQUE  
POUR  
UNE GRANDE REGION

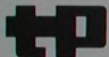


SOCIETE LYONNAISE DE BANQUE

Siège social : 8, rue de la République - 69001 Lyon Tél. (7) 827.71.71



 Groupe CIC



**TECHNIP**

**Ingénierie**

- 92090 Paris la Défense Cedex 23  
tél. : 778.21.21 - télex A 612 839 F
- Tour Crédit Lyonnais  
129, rue Servient - 69431 Lyon Cedex 3  
tél. : (7) 863.73.00 - télex 330 113 F
- Le Petit Gavy - Route de Saint-Marc  
44000 Saint-Nazaire Cedex  
tél. : (40) 22.93.02 - télex 700 974 F

**Pétrole (production et raffinage) - Gaz -**

**Pétrochimie - Engrais - Chimie Fine -**

**Industries - Energies - Agro-industries**

**800 installations industrielles dans 70 pays**

Bureaux et filiales à :

Abidjan, Abu Dhabi, Alger, Barcelone, Bogota, Calgary,  
Delhi, Houston, Koweït, Kuala Lumpur, Lagos, Londres,  
Moscou, New York, Pékin, Rio de Janeiro, Riyadh, Rome,  
Sarajevo, Singapour, Sofia, Tokyo, Vancouver.

Hi-tech industries have an address  
L'Isle d'Abeau.France



Living between two of France's advanced research centers, l'Isle d'Abeau is a crossroads for communications and exchanges of all kinds, situated on the European Super-Highway network, and near to the International Airports of Lyon-Saint-Ex, France, and Geneva, in Switzerland. L'Isle d'Abeau is the nerve center for all types of hi-tech industry, and particularly for electronics and robotics.

Whatever kind of business you're in, l'Isle d'Abeau management team can provide you with the right solution for your specific problems in space and time - office and factory space for rent, building space in the business zone or in isolated plots, an environmental natural environment that is good to live and to work in.

By obtaining a complete dossier on l'Isle d'Abeau, and a specific leaflet 10.10 with road map of l'Isle d'Abeau, send your business card to: Henri Cazard - EPICSA - BP 206 - 69117 Rungis-les-Bains Cedex - FRANCE - Tél. (14) 03.85.00 - Télex : MOOR F.



**L'ISLE D'ABEAU**

We would like your comments.

# LYONS' WORLD FAMOUS SPECIALTIES.

Herbicides, insecticides and fungicides: production 30,000 t, including some 5000 t of small packages equivalent to 10 million units of Kell Jexlin, Calyx, and Tropic Mkal, a systemic fungicide for the control of mildew. Phthalone and insecticide effective against pests and harmless to useful insects.

Silica pigments for reinforcing tyres and rubber conveyor belts.

Foot-and-mouth vaccines: the Institut Mérieux leads the world in the war to eradicate foot-and-mouth diseases. Blood Derivatives; human albumin for use in surgery and gamma globulin for the treatment of infectious diseases. Vaccines against tuberculosis, poliomyelitis, influenza, measles.

New processes for higher purity, for the manufacture of vanillin.

A new range of plastic: the polyimides, with high temperature resistance, they can replace metals. Lyons, glass fibre reinforced for the manufacture of automobile radiators and portable electrical appliances.

Torphan, a polyester film used in magnetic-tape manufacture.

The Artificial kidney using special polymer-based membranes.

Aspirine du Rhône is the best known aspirin in France. Acetabolo, a widely indicated cardiovascular.

Chlorophenol.

The Silicones are present in almost all branches of industry. The silicones factory has more than 20,000 clients and exports more than 50% of production.

Textiles.

Antibiotics discovered in Rhône-Poulenc's laboratories: spiramycin, pristinamycin, and diazotribin, the latter having been successfully used against leukaemia.

The Rhône-Alpes region is a key investment and development area for Rhône-Poulenc. On 50 sites, including 40 factories, all our activities are represented.

Shown on this map, you will find the best known and most successful products Rhône-Poulenc manufactures in this region.

Rhône-Poulenc will continue to develop high value-added products enabling the Rhône-Alpes region and France as a whole to remain competitive worldwide.

Rhône-Poulenc, the creative chemical company worldwide.



# GERLAND, LA DYNAMIQUE DE GROUPE

Pour GERLAND, 145<sup>e</sup> entreprise industrielle française (Classement Expansion 1982), les chiffres sont la meilleure publicité.

Quatrième producteur européen de revêtements de sols vinyliques, 4<sup>e</sup> fabricant français de matériaux d'étanchéité, 7<sup>e</sup> entreprise routière française, le groupe GERLAND a réalisé en 1982 1.973.082.000 F de chiffre d'affaires.

Une marque de dynamisme !

## GERLAND, C'EST LES ROUTES.

La Division Gerland Routes est présente sur le tiers de la France, Bourgogne, Auvergne, Rhône-Alpes, Provence Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon, soit un grand Sud-Est dans lequel elle détient une part de marché très importante.

Elle assure la construction et l'entretien de chaussées, de routes, de voies urbaines, de ponts et aussi de travaux de terrassement et de réseaux d'assainissement. L'ensemble de ces travaux représentant 43 % du chiffre d'affaires global.

## GERLAND, C'EST LE BÂTIMENT.

La encore GERLAND a su diversifier ses activités. Dans les revêtements de sols vinyliques d'abord !

La production de la Division Gerland Sols et Revêtements représente 55 % de la production et 95 % de l'exportation française. Gerflor, Gerflex, Taralex sont des noms prestigieux sur le marché.

GERLAND développe par ailleurs une activité de fabrication et de vente de matériaux d'étanchéité à base de bitume.

Avec une production de 11 millions de m<sup>2</sup> commercialisés sous les marques Samtor, Hydrène, Skydome, etc. la Division Gerland Étanchéité représente 16 % du marché français.

## GERLAND, C'EST L'INDUSTRIE.

Avec la transformation et la mise en œuvre d'élastomères spéciaux au sein de la Division Gerland Elastomères, et la transformation de produits de pétrole en produits finis de chimie organique dans le cadre de Gerland Chimie Pétrole, le Groupe GERLAND touche un grand nombre de marchés : industrie textile, industrie papetière, électronique, automobile, médicale, etc.

### Gerland en 1982

Siege social  
50, cours de la République  
69625 Villeurbanne  
tél. (7) 884.64.01  
Président Directeur Général  
Paul Jean  
Directeur Général  
Denis Frazz  
Directeurs Généraux Adjointes  
Primo Voliani - Philippe Frazz  
Chiffre d'affaires : 1.973.082.000 F  
Structure du groupe  
5 divisions : Gerland Routes  
Gerland Sols  
et Revêtements  
Gerland Elastomères  
Gerland Chimie Pétrole  
Gerland Étanchéité

Effectifs : 4.400 personnes.  
implantation en France :  
20 unités de travail, 12 usines  
implantation à l'étranger :  
Angleterre, Belgique, Irlande, Italie,  
Autriche, Espagne, Japon.

Toutes ces activités représentent sur un point commun : un savoir-faire technologique issu d'une longue tradition. Une technologie que Gerland exporte de plus en plus loin : Europe, Extrême Orient... GERLAND est partout.

Et pour nous c'est la dynamique de Groupe !



# GERLAND, DYNAMISM THROUGH A GROUP

The presentation of GERLAND 1982 French industrial firm (as classified by the Expansion magazine) is enhanced by the performances listed below.

4<sup>th</sup> largest European manufacturer of vinyl floor-coverings, 4<sup>th</sup> largest French manufacturer of waterproofing materials, 7<sup>th</sup> largest French road building company, the GERLAND Group has had in 1982 a turnover of 1.973 MFF.

A show of dynamism !

## GERLAND IN ROADS.

The Gerland Routes Division operates in one third of France: Burgundy, Auvergne, Rhône-Alpes, Provence Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon, i.e. the South East of the country in which it holds a strong market share.

It builds and maintains motorways, main and secondary roads and bridges. These activities represent 43 % of the Group turnover.

## GERLAND IN BUILDINGS.

Here, GERLAND has also many diversified activities. First of all, in vinyl floor coverings ! In France, the Gerland Sols et Revêtements Division represents 55 % of all vinyl flooring produced and 95 % of exports. Gerflor, Gerflex, Taralex are trade-marks highly regarded in the market.

GERLAND has also developed manufacture and sale of waterproofing materials with a bitumen base.

With a total production of 11 millions square meters, sold under the trade-marks of Samtor, Hydrène, Skydome... the Gerland Étanchéité Division represents 16 % of the French market.

## GERLAND IN INDUSTRY.

With the transformation of specially elastomers within the Gerland Elastomères Division and the transformation of petrochemicals into fine organic chemicals in the Gerland Chimie Pétrole Division, the GERLAND Group supplies a number of different markets, such as textile and paper industries, electronics, car industry, pharmaceutical.

### Gerland in 1982

Head office  
50, cours de la République  
69625 Villeurbanne  
tél. (7) 884.64.01  
Chairman  
Paul Jean  
General Manager  
Denis Frazz  
Deputy General Managers  
Primo Voliani - Philippe Frazz  
Turnover : 1.973.082.000 FF  
Group Structure  
5 divisions : Gerland Routes  
Gerland Sols  
et Revêtements  
Gerland Elastomères  
Gerland Chimie Pétrole  
Gerland Étanchéité

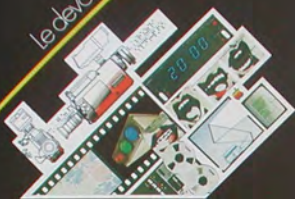
Number of employees : 4.400  
Sited in France :  
20 road building units, 12 factories  
Sited abroad :  
England, Belgium, Ireland, Italy,  
Germany, Spain, Japan.

All these activities are based on one common asset : a technological know how resulting from a long tradition, a technology which GERLAND exports further an further away : Europe, South-East, Asia GERLAND is everywhere !

And for us, this is the Group's dynamism !



Le devoir de qualité...



Productions Vidéo Cinéma Diaporama

**STICHO** + AUDIO VISUEL (7) 854 54 54



**L'AIR LIQUIDE**

**Gaz industriels :**

- Soudage coupage, transformation des métaux.
- Traitement des effluents à l'oxygène.
- Transports et inertages sous azote.
- Spécialiste du froid et atmosphère alimentaire.
- Propane-butane pour l'industrie et les collectivités.
- Gaz purs et mélanges.
- Matériels de distribution et utilisation des gaz.

Des spécialistes à proximité pour résoudre vos problèmes par la TECHNOLOGIE des GAZ et des FLUIDES, à tous les stades de la fabrication : approvisionnement, production, conditionnement, stockage, transport, distribution...

**Région Rhône-Alpes :**

4 centrales de production, 300 points de vente.

**Direction régionale :**

9, rue Denis, 69356 Lyon Cedex 08. Tél. (7) 876.39.85.

**i**nnovation  
dans l'  
nformation  
**digiplan**

Le voyageur pose son doigt  
sur le plan, à l'endroit où il  
désire se rendre.  
Digiplan donne l'itinéraire  
précis sur écran vidéo et  
ainsi conserver sur lui un  
guide pour tout son trajet.



**HENNEQUIN  
INFORMATIQUE  
INDUSTRIELLE**

Les 4 M - Chemin du Petit Bois  
69130 Ecullly - France  
Tél : (7) 833.48.88



**SOCIÉTÉ LYONNAISE DE TRANSPORTS EN COMMUN**  
50, cours Lafayette - 69003 Lyon - Téléphone (7) 846.25.53.

# CREDIT LYONNAIS

un réseau international



des racines régionales



**CREDIT LYONNAIS**  
LE PARTENAIRE DE VOTRE AVENIR

**Direction régionale Rhône-Loire**

M. Bertrand, Directeur Régional - M. Deweerdt, Directeur Régional Adjoint  
18, rue de la République - 69002 Lyon - Tél. 171 892.25.19 - Télex 310 006 F

**Direction Centrale des Affaires Internationales et de la Coopération (D.C.A.I.C.)**

16, rue du 4 Septembre - 75002 Paris - Tél. 111 295.70.00 - Télex 612 400

**Europartenaaires :** Banco Di Roma, Banco Hispano Americano, Commerzbank, Crédit Lyonnais

**C**RÉATIVE



Purification de protéines par chromatographie d'affinité sur colonnes à +4 °C Bio-Mérieux



Certaines grandes inventions de notre siècle ou leurs premières applications industrielles ont vu le jour à Lyon.

Le premier bateau à vapeur a navigué sur la Saône; la première voie de chemin de fer est partie de Lyon. Les théories électro-magnétiques d'André Ampère, le cinéma, avec les Frères Lumière, la première machine programmée, avec le métier à tisser de Jacquard, sont nés entre Rhône et Saône.

La diversité des secteurs industriels lyonnais associée à un important potentiel de recherche régional crée les interconnexions nécessaires à l'éclosion de nouvelles activités.

Ainsi l'interaction de la chimie, de la mécanique et de l'électronique ont fait naître à Lyon un nouveau pôle d'attraction pour le génie biologique et médical. Une telle évolution n'aurait pas été possible sans une densité exceptionnelle de grandes écoles, de laboratoires publics et privés, ainsi que de centres de recherche internationaux.

Dans le domaine énergétique, Lyon s'affirme également comme un centre d'application de technologies nouvelles: citons l'Institut Français du Pétrole et le

Centre de Recherche Eli pour l'exploration du raffinage des pétroles très lourds, l'amélioration de l'exploitation des gisements par forages à grandes profondeurs.

À Lyon, encore, la mise en service du premier surégénérateur nucléaire Super-Phénix qui produit plus de combustible qu'il n'en consomme.

Autre initiative lyonnaise, la diffusion de la carte à mémoire IPSO, premier instrument de paiement électronique acceptée par la plupart des commerçants du centre-ville.

Lyon ne s'arroge pas le monopole de sa créativité mais réunit les conditions propices à assurer le développement de toutes les entreprises innovatrices.

## Une région à fort potentiel scientifique

La région lyonnaise représente le plus fort potentiel scientifique de France, hors Paris et, grâce à sa situation géographique privilégiée, développe de fructueux échanges avec la communauté scientifique et technique internationale. La recherche lyonnaise s'oriente selon 8 grandes lignes directrices, propres à générer de nouvelles activités à forte valeur ajoutée.

La science des matériaux de tous types et pour tous les emplois spécifiques : mécanique, énergie, électronique, chimie, optique, informatique et communication.

L'instrumentation dans tous les domaines, et plus particulièrement dans le secteur de la micro électronique et dans celui du traitement des images.

L'information et la communication avec des compétences de très haut niveau en micro informatique, une bonne expérience acquise dans les bases de données, la communication homme-machine, les réseaux d'ordinateurs, l'énergétique avec l'énergie nucléaire et l'énergie solaire thermique. Mais aussi les énergies froides, les énergies fossiles, la

- 1 - Eli Agutaine
- 2 - Eli-Métreux
- 3 - Setaram Instrumentation de précision

biomasse et l'hydraulique; la conversion, le stockage et le transport des énergies.

La productique, ensemble des applications scientifiques au service de l'ingénierie des systèmes de production, de l'étude du produit à sa fabrication.

Les agro-ressources aussi bien au niveau des systèmes d'exploitation agricole, des productions agro-alimentaires que d'une gestion plus fine des productions forestières et des eaux continentales.

La biotechnologie et l'industrie de la santé, par la mise en place d'outils technologiques nouveaux : génétique, l'immunologie, la neurobiologie, la virologie, la parasitologie et pathologie parasitaire et mycologique, l'épidémiologie, l'enzymologie, la biochimie, le fractionnement industriel des dérivés plasmiques et placentaires, la chimie fine, la toxicologie, la pharmacologie et la pharmacocinétique, le génie biologique et médical, la physiologie végétale.





## Lyon, bio-capitale

Pour avoir accueilli, en 542, le premier hôpital de France, et, en 1767, la première école vétérinaire du monde, Lyon dispose aujourd'hui d'un ensemble hospitalo-universitaire de première importance.

Lyon abrite des entreprises faisant autorité sur le plan mondial comme l'Institut Mérieux pour la recherche immunologique appliquée, Rhône Mérieux Vétérinaire, ou les laboratoires Boiron pour l'homéopathie. Toutes trois portent plus haut niveau, dans leur propre champ d'activité, la coopération internationale par la création de filiales ou de prises de participation étrangère et le transfert de technologie.

L'Institut Pasteur de Lyon est à la fois un centre d'analyses biologiques, de formation et de recherche scientifique.

La région a vu également la création d'un pôle de Génie Biologique et Médical destiné à faciliter la transition entre la recherche fondamentale et ses applications industrielles.

## Gerland : bio-land

Le complexe scientifique de Gerland illustrera dans un proche avenir le rôle de bio-capitale qu'entend jouer Lyon au niveau international.

En effet, sur un site d'une vingtaine d'hectares, s'installent trois établissements de l'École Normale Supérieure et à la recherche. Avec l'Institut Pasteur, ils rejoignent les laboratoires Mérieux, l'Institut de Pathologie Bovine et le Centre de Transfusion sanguine.

- 1 - Rhône Mérieux Vétérinaire
- 2 - Institut Mérieux inventeur pour la production du vaccin pério.



## La percée bio-médicale

**M**ais à part l'activité intense déployée par les grandes sociétés de plus petite dimension font preuve d'un grand dynamisme. En voici quelques exemples :

- API ou l'informaticienne conçue comme "piège" à bactérie, exporte une grande part de sa production aux USA et au Canada.

- Hyco et Aulas : oxygénothérapie et stérilisation de l'air et de l'eau.
- Dunilon et Lasseigne exporte des instruments de diagnostic sophistiqués au Japon.

- Subtil-Crépieux a eu la bonne idée de vendre l'installation et la maintenance de ses autoclaves de stérilisation, ce qui représente près de la moitié de son chiffre d'affaire à l'étranger.

- Seduc exporte une grosse partie des biomatériaux aux USA où ils trouvent de lucratifs débouchés dans les cosmétiques, la pharmacie et les applications médicales.

- La SMAD, en association avec Sandoz et Rhône-Poulenc conçoit et produit des reins artificiels.

- Les laboratoires Boiron, leaders mondiaux de l'homéopathie, après avoir essaimé aux Indes et en Italie, viennent de racheter le N° 3 américain de la branche, Bomeman & Sons, et de créer à Washington DC la Fondation Boiron pour la recherche et la promotion de l'homéopathie sur le plan mondial.

- BioMérieux, né il y a 20 ans au sein de l'Institut Mérieux, est devenu, en tant que Société indépendante, premier producteur français de réactifs pour les laboratoires d'analyses médicales se classant malgré un domaine d'activité très pointu parmi les 1000 premières sociétés exportatrices françaises.

1 - Laboratoire Boiron.  
2 - Chaire de fabrication des boîtes de pétri BioMérieux.  
3 - Hospital Industrie (Salle de Rhône-Poulenc & Sandoz - matériel pour hémodialyse).



## Lyon, une grande ville universitaire

**L**a ville de Lyon compte à elle seule 67 000 étudiants. Soit autant que des pays comme la Suisse ou la Belgique. Hormis les trois universités lyonnaises qui couvrent les disciplines scientifiques, médicales, juridiques, économiques, littéraires et des sciences humaines, plus d'une trentaine de grandes écoles forment 2 000 diplômés par an dans de nombreux domaines scientifiques et pour la gestion des entreprises.

### Un enseignement supérieur intégré au milieu industriel

L'enseignement supérieur participe activement à l'évolution et au rayonnement de l'économie lyonnaise.

De nombreuses équipes, comme celles de l'INSA, du CAST, ou encore de l'École Centrale, dans le domaine scientifique; celles de l'École Supérieure de Commerce de Lyon pour la gestion des entreprises, font de la recherche au plus haut niveau pour le compte de partenaires nationaux ou internationaux.

### Portes ouvertes au monde

Les établissements d'Enseignement Supérieur ont, pour la plupart, une politique d'ouverture internationale. Ils ont des accords d'échanges d'élèves, de professeurs, de chercheurs, avec de très nombreuses universités étrangères en Europe, au Moyen-Orient, aux USA, au Canada et au Japon. On peut citer l'exemple de l'École Supérieure de Commerce de Lyon, de l'École Centrale ou de l'École de Chimie qui permettent à leurs élèves de suivre une partie de leurs études à l'étranger. Par ailleurs, de nombreux étudiants ou professeurs participent à des missions à l'étranger pour le compte des entreprises.



## Une collaboration exemplaire universités-industries

### L'INSA et le CAST.

L'Institut National des Sciences Appliquées est le plus grand établissement universitaire pour la recherche technologique.

Regroupant enseignants et chercheurs dans ses 30 laboratoires, il mène des recherches pour le compte des industries tout en formant des ingénieurs dans tous les domaines de la technologie. Dans le cadre de l'INSA, le CAST organise des formations scientifiques et techniques pour les entreprises tant en France qu'à l'étranger.

### L'École Supérieure de Commerce

Une des premières écoles de gestion française, l'École Supérieure de Commerce intègre la formation des étudiants, le perfectionnement des cadres français et étrangers et la recherche (marketing industriel, transfert de technologies...).

En privilégiant l'approche concrète des problèmes de l'entreprise et l'ouverture internationale, elle développe ses activités en relation très étroite avec le milieu industriel.

- 1 - INSA vue aérienne.
- 2 & 3 - Laboratoires de recherche pour applications industrielles.
- 4 - École Supérieure de Commerce.



1 - Centre International de la Recherche sur le Cancer  
 2 - Giverny. Collection de l'Haute-Couture  
 printemps-été 1984. Robe du soir  
 en gaze de soie décorée au pinceau.

## Laboratoires et centres techniques

### Laboratoires internationaux

- Centre International de la Recherche sur le Cancer,
- Institut Laue-Langevin,
- Laboratoire des champs intenses,
- Laboratoire Européen de Biologie moléculaire,
- Institut de Radioastronomie millimétrique,
- Centre Européen de Recherche Nucléaire.

### Laboratoires privés

Plus de 1000 entreprises à Lyon et aux environs disposent de leur propre équipement scientifique et ce, dans des domaines les plus variés : production et transformation des métaux, mécanique, automobile et cycles, construction électrique et électronique, chimie et parachimie, agro-alimentaire, textile et habillement, matières plastiques, etc.

### Centres techniques ou de recherche collectifs

De nombreuses industries n'ayant pas la "surface" nécessaire pour développer leurs propres laboratoires se sont associées pour créer leurs structures de recherche. Celles-ci couvrent la plupart des branches d'activité et leurs travaux sont aisément accessibles.

## Nouvelles expressions

Une longue et brillante tradition dans les étoffes de luxe a semé les germes de nouvelles expressions dans la mode. La peinture, le mobilier où de jeunes talents lyonnais exercent leur imagination fertile. Certains d'entre eux sont en train d'élargir leur audience et voient leur travail susciter un intérêt croissant en France.

Dans la course à la compétitivité, le textile lyonnais n'oublie pas ses traditions. C'est ainsi que 80% de la soie française est traitée à Lyon et que des "griffes" comme Dior, Hermès, Saint-Laurent, Chanel, Givenchy achètent leurs créations aux "soyeux", ces artisans magiciens d'un luxe recherché par le monde entier.



**E**NTREPRENANTE







L'usine Pernod Souzay de Dardilly

**A** l'heure où, face aux défis économiques mondiaux, l'Europe doit, plus que jamais, faire preuve d'imagination et de volonté offensive, Lyon offre, à toutes les entreprises les atouts majeurs de la réussite. Et à ceux qui ont déjà réussi ailleurs, un superbe tremplin pour de nouvelles conquêtes. Son ouverture internationale, la force qu'elle tire d'une histoire riche d'aventures économiques et foisonnante de références culturelles, le dynamisme qui anime son potentiel scientifique créent à Lyon un environnement générateur de succès.

### L'ADERLY, catalyseur des ambitions lyonnaises

L'Association pour le Développement Economique de la Région Lyonnaise (ADERLY) a pour mission de définir une politique de développement de la région lyonnaise, d'en déterminer les actions, de rassembler les moyens financiers nécessaires à leur accomplissement et de veiller à ce qu'elles aboutissent.

L'ADERLY, un interlocuteur officiel à l'échelon local, met gratuitement ses services à la disposition des entreprises françaises et étrangères pour :

- les informer des possibilités et des avantages offerts dans la région ;
- étudier leurs besoins afin d'éclairer objectivement leurs décisions ;
- les aider à s'implanter en facilitant contacts et démarches.

Pour cela, elle bénéficie du concours de conseillers spécialisés dont la compétence s'étend à tous les domaines industriels et commerciaux, ce qui lui permet d'aider les entreprises dans tous les secteurs d'activité, et notamment dans les disciplines de pointe.

### Favoriser la qualité du développement

L'ADERLY a pour vocation de susciter le renouvellement et la modernisation du tissu économique lyonnais en contribuant à l'amélioration de l'environnement et des infrastructures disponibles (communications, services, etc).

Son ambition est d'attirer des activités sélectionnées selon des critères qualitatifs :

- qu'elles soient vouées à un développement international ;
- qu'elles aient besoin de l'environnement sophistiqué de la région lyonnaise ;
- qu'elles appartiennent, si possible, à une branche nouvelle, afin que son implantation à Lyon y crée un nouveau pôle d'attraction français et international.





## Lyon, centre de décision

Lyon souhaite accueillir des centres de décision à vocation nationale, ou internationale pour des groupes originaires de pays plus éloignés. De telles démarches ont déjà réussi, notamment celles de Bizerba, premier constructeur européen d'appareils de mesure, qui développe ses activités en France, à partir de son siège social à l'île d'Abeau; de Johnson Matthey, premier coordonneur mondial de métaux précieux qui coordonne ses actions dans les pays francophones à partir de son siège lyonnais; de Black & Decker, dont le centre opérationnel pour l'Europe du Sud, le monde Méditerranéen, le Proche et le Moyen-Orient se trouve également à proximité de Lyon.

**Cyril Yansonni - Directeur Hewlett Packard INC**  
"La région Rhône-Alpes a été choisie comme premier centre de fabrication d'ordinateurs Hewlett Packard en Europe. Un atout majeur a été la réputation de la région pour l'électronique et l'informatique."

**Claude Masclat - Directeur Général Black & Decker France**  
"Pour décider des meilleurs emplacements pour notre implantation en Europe, nous avons employé de multiples critères de sélection et la région lyonnaise figurait toujours en tête de liste. De plus, la qualité de la vie y est excellente."

**Antoine Riboud - Président BSN Gervais Danone (France)**  
"L'existence d'un tertiaire dynamique assure la vitalité de la région et en fait une excellente base opérationnelle."

Lyon : une balance commerciale excédentaire

Millions de francs

■ Importations  
■ Exportations

15.000  
12.000  
9.000  
6.000  
3.000

Produits de l'agriculture  
Vêtements  
Produits chimiques divers-produits divers  
Biens d'équipement professionnel  
Pièces détachées et matériel de transport  
Biens de consommation

### Ils ont choisi Lyon

De nombreuses entreprises internationales ont consolidé leur réussite par leur implantation en région lyonnaise.

Beaucoup d'entre elles axent leur activité sur des secteurs à l'avenir prometteur, notamment dans l'électronique, l'informatique, l'énergie, la chimie fine ou certains équipements industriels très spécifiques.

#### Pays investisseur

USA



#### Entreprise

Stevens Genin  
Black & Decker  
Dow Corning  
Claude  
Cincinnati  
Agrishell  
Ascinter-Otis  
IBM  
Hewlett-Packard  
EMCO/SECOMA  
Mulsant (Colgate)  
Fil Dynamo  
Ducaplast  
American Cyanamid  
Esmark (Playtex)  
Scherring Plough

#### Activité

Textile haute technologie  
Outillage électro-portatif  
Silicones  
Ampoules électriques  
Machines-outils  
Phytosanitaire  
Ascenseurs  
Informatique  
Informatique  
Mat. mines et forages  
Quaternie hygiène  
Câblage électrique  
Matériel plastique  
Laboratoires  
Lingerie  
Biochimie

Suisse



Schindler & Co  
Lenzbourg  
Bally  
Brown-Bowery

Saurer Diederichs  
Ciba Geigy

Ascenseurs  
Alimentaire  
Chaussures  
•moteurs électriques  
•électronique professionnelle  
Matériel textile  
•produits photographiques  
•colorants  
•pharmacie  
•tissus de verre et fibres techniques

RFA



Rexroth Sigma  
Sigma-Diesel  
Comel  
Roussel-Uclaf  
Union Alimentaire  
Burlington-Schappe  
Phœnix-Gummiverke

Équipements hydrauliques  
Pompes à injection  
Matériel trigonique  
Produits pharmaceutiques  
Surgelés  
Filature  
Caoutchouc

Grande-Bretagne



Sofrapain  
Joints Curtly  
Reybier  
Barrow-Hepburn

Boulangerie industrielle  
Fourniture automobile  
Alimentaire  
Tannerie

Belgique



Solvay  
Baele-Gangloff

Chimie  
Mat. d'embouteillage

Suède



Feudor

Briques

Hollande



Unilever

Agro-alimentaire

Italie



Pirelli

Pneumatiques

### Lyon, l'espace en plus

**B**ureaux, zones industrielles, parcs d'affaires ou entrepôts, la région lyonnaise ouvre son espace à ceux qui s'y installent. Bureaux : 22 000 m<sup>2</sup> disponibles et 26 000 m<sup>2</sup> en construction. Entrepôts et bureaux banalisés : 180 000 m<sup>2</sup> pour la distribution. Zones industrielles : 745 hectares à proximité immédiate de Lyon, sur des sites sélectionnés pour leur accessibilité.



### L'Isle d'Abeau, ville nouvelle

A une vingtaine de kilomètres à l'est de Lyon, l'Isle d'Abeau déploie 600 hectares de zones industrielles aménagées, à proximité de l'aéroport international de Satolas, reliées au rail et à l'autoroute. Mais l'Isle d'Abeau offre en plus que cela. Outre sa capacité d'accueil industrielle, l'Isle d'Abeau offre un site privilégié pour un habitat attractif et varié et un réservoir de main d'œuvre qualifiée. Deux cents entreprises l'ont déjà compris, comme Hewlett Packard qui a choisi d'y créer une importante unité de production, pour laquelle elle a réservé 59 hectares.



### **Le film français, des Frères Lumière à Rhône-Poulenc**

Rhône-Poulenc Films Industriels implante une nouvelle unité de production à 16 km au Nord-Est de Lyon.

La construction de cet ensemble s'inscrit dans une stratégie à long terme dont l'une des étapes a été, en 1982, la création d'une Société paritaire avec le Japonais Toyoko, l'apport de Rhône-Poulenc étant constitué par son know-how.

Aujourd'hui se confirme la position prédominante du plus grand groupe chimique français dans la production internationale du film, destinée en particulier à la vidéo. Le film français Terphane est exporté à 80%.

### **Ont participé à l'élaboration de cette plaquette :**

#### **La Jeune Chambre Economique de Lyon :**

Claude Bach,  
Françoise Diehl,  
Xavier de Dompierre,  
Michel Jaffelin,  
Pascal Meurant,  
Jocelyne Péris,  
Yves-Pierre Petit.

#### **Les Organismes et Sociétés :**

Air Liquides,  
Adelry,  
Assur Conseil,  
Banques Vêpres et Commerciale de Paris,  
Banque Nationale de Paris,  
BioMérieux,  
Capi,  
Carrelages Patuel,  
Centre de recherche EB  
Chambre de Commerce de Lyon,  
Comareg,  
Crédit Lyonnais,  
Edipa,  
Gerland,  
Guilbot,  
Hennequin Informatique Industrie,  
Lanson,  
Office du Tourisme de Lyon,  
Potain,  
Proverbio,  
Raffinerie EB,  
Renault Vehicules Industriels,  
Rhône-Poulenc,  
S.A.R.,  
S.E.L.,  
S.E.I.T.A.,  
S.N.C.F.

Société Lyonnaise de Banque,  
Solyphot,  
Synthéo +,  
Tapie,  
Technip,  
Terrailon / Groupe Tapie)  
Ville de Lyon.  
Sans que ce document n'ait pu être réalisé.

#### **Nous remercions :**

• pour la traduction :  
Monsieur Gordon Shenton,  
Responsable Département Langues,  
Groupe Ecole Supérieure de Commerce de Lyon  
Monsieur Peter Shenswood,  
Professeur d'Anglais,  
au Groupe Ecole Supérieure de Commerce de Lyon

• pour l'iconographie :  
Les Services des Relations Extérieures  
des Entreprises et Organismes cités.

Photos de couverture : Marc Peverelli.

**Conception, création et réalisation :**  
Jean Pesson et l'Equipe Stratégie.

#### **- ADERLY :**

20, rue de la Bourse - 69002 Lyon  
Tél. : 16/7 838.10.10  
Télex : 310 828 CECOMEX - LYON

#### **- ADERLY USA :**

230 Park Avenue - New York - NY 10169  
Tél. : (212) 697.51.56  
Télex : 42 90 11 RADIX

#### **- JEUNE CHAMBRE ECONOMIQUE :**

7, place des Terreaux - 69001 Lyon  
Tél. : 16/7 830.06.60

#### **- LYON INTERNATIONAL :**

7, place des Terreaux - 69001 Lyon  
Tél. : 16/7 830.06.62

#### **- OFFICE DU TOURISME :**

Place Bellecour - 69002 Lyon  
Tél. : 16/7 842.25.75